



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)  
email: [info@nnobp18.hu](mailto:info@nnobp18.hu), Tel.: +36309423719

## Meghívó

a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének közmeghallgatással egybekötött testületi ülésére

A testületi ülés helye: Az NNÖ I. emeleti hivatalos helyisége – XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza  
(1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10. - bejárat a Szervét Mihály tér felől.)

Időpont: 2019. december 11. (Szerda) 17:00

Napirendi pontok:

### 1. Közmeghallgatás.

Meghívott: Sunkel Dirk korábbi NNÖ elnök

### 2. Elnöki beszámoló. (Szóbeli tájékoztató)

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

### 3. Sváb Bál 2019 rendezvény kiegészítő támogatása. (Szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

### 4. Nemzetiségek karácsonya rendezvény támogatása. (Szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

### 5. Tájékoztató a december 6-i adventi templomi koncertről. (Szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Leskó Krisztina elnökhelyettes

### 6. Tájékoztató az NNÖ költségvetésének aktuális állapotáról. (Szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Szabó Éva Réka képviselő

### 7. Az NNÖ együttműködő partnereinek az ünnepek alkalmából történő köszöntése. (Szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

### 8. Tájékoztató a német nemzetiségi kórusok 2019. december 15-i adventi koncertjének előkészítéséről. (Szóbeli tájékoztató)

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

### 9. Irodatechnikai eszközök beszerzése. (Szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

### 10. Egységes női nemzetiségi ruhák beszerzése. (Szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Szabó Éva Réka képviselő

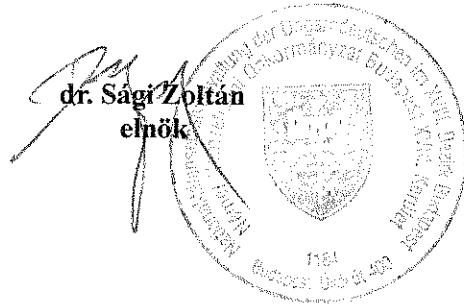
### 11. Egyebek.



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)  
email: [info@nnobp18.hu](mailto:info@nnobp18.hu), Tel.: +36309423719

**Az ülésre további meghívottak: Nagy András – NPE elnök, Kohut Gyula nemzetiségi referens.**

**Budapest, 2019. december 3.**





Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in Budapest  
XVIII. Bezirk

Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzata

1184 Budapest, Üllői út 400.

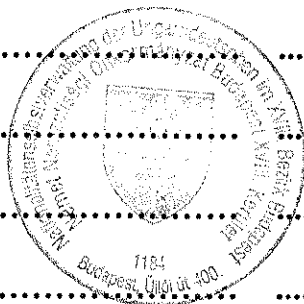
## JELENLÉTI ÍV

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének 2019. december 11-én (szerdán) 17:00 órakor megtartott  
köz meghallgatással egybekötött testületi ülésén megjelentekről.

Képviselők:	Érkezés	Távozás	Aláírás
1. Dr. Sági Zoltán elnök	16 <sup>45</sup>	18 <sup>24</sup>	
2. Leskó Krisztina elnökhelyettes	16 <sup>45</sup>	18 <sup>24</sup>	
3. Osváthné Szűcs Edina képviselő	16 <sup>45</sup>	18 <sup>24</sup>	
4. Szabó Éva Réka képviselő	16 <sup>45</sup>	18 <sup>24</sup>	

### Megjelentek:

1. Kohut Gyula nemzetiségi referens	17 <sup>00</sup>	18 <sup>21</sup>	
2. Nagy András – NPE elnök.	17 <sup>17</sup>	18 <sup>21</sup>	





## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült 2019. december 11-én a Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) található I. emeleti német hivatali helyiségében 17:00 órakor kezdődő testületi ülésen.

**Jelen vannak:** Dr. Sági Zoltán elnök,  
Leskó Krisztina alelnök,  
Osváthné Szűcs Edina képviselő,  
Szabó Éva képviselő.

**Meghívottak:** Kohut Gyula nemzetiségi referens,  
Nagy András NPE elnök,  
Sunkel Dirk korábbi elnök.

Az elnök köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy 4 fővel a testület határozatképes. Tájékoztatást ad arról, hogy Sunkel Dirk korábbi elnök jelezte, hogy nem tud részt venni a közmeghallgatáson. A jegyzői jelenlét a nemzetiségi referens személyében annak jelenlétével biztosított, Nagy András távollétének okáról nem tud.

A jegyzőkönyv hitelesítésére Szabó Éva személyére tesz javaslatot.

### 121/2019 (XII.11.) sz. NNÖ határozat

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal Szabó Évát bízta meg a jegyzőkönyv hitelesítésével.**

Az elnök javaslatot tesz a napirendi pontok kiegészítésére. Javasolja 11-es napirendi pontnak a 2020. januári rodingi hivatalos látogatás kérdését felvenni.

### 122/2019 (XII.11.) sz. NNÖ határozat

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta a napirendi módosítást, amely szerint a 11.sz. napirendi pont a 2020. januári rodingi hivatalos látogatás kérdései.**

Az elnök 12. napirendi pontként javasolja a Vackor Óvoda tagóvodájában 2020 szeptemberétől nemzetiségi csoport indítása című napirend felvételét.

### 123/2019 (XII.11.) sz. NNÖ határozat

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadja a napirendi módosítást, amely szerint a 12 sz. napirendi pont a Vackor Óvoda tagóvodájában 2020 szeptemberétől új nemzetiségi csoport indításával kapcsolatos javaslat.**



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

Az elnök javaslatot tesz 13. napirendi pontként a XVIII és XIX. kerületi ügyészség Gulyás-Molnár Hajnalka volt NNÖ elnök büntetőeljárásával kapcsolatos határozat tárgyalására.

**124/2019 (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadja 13-as napirendi pontnak a XVIII-XIX. kerületi ügyészség Gulyás-Molnár Hajnalka büntetőeljárásával kapcsolatos határozatának napirendre tűzését.**

Az elnök megállapítja, hogy az egyebek napirendi pont ezáltal a 14-es sorszámot kapja.

Az elnök javaslatot tesz a módosításokkal kiegészített napirendi pontok elfogadására.

**125/2019 (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadja a módosításokkal kiegészített napirendi pontokat.**

**Napirendi pontok:**

**1. Közmeghallgatás**

**2. Elnöki beszámoló (Szóbeli tájékoztató)**

**Előterjesztő: Dr. Sági Zoltán elnök**

**3. Sváb bál 2019 rendezvény kiegészítő támogatása (Szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő: Dr. Sági Zoltán elnök**

**4. Nemzetiségek Karácsonya rendezvény támogatása (Szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő: Dr. Sági Zoltán elnök**

**5. Tájékoztató a december 6-i, adventi, templomi koncertről (Szóbeli tájékoztatás)**

**Előterjesztő: Leskó Krisztina elnökhelyettes**

**6. Tájékoztató az NNÖ költségvetésének aktuális állapotáról (Szóbeli tájékoztatás)**

**Előterjesztő: Szabó Éva képviselő**

**7. Az NNÖ együttműködő partnereinek, az ünnepek alkalmából történő köszöntése (Szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő: Dr. Sági Zoltán elnök**

**8. Tájékoztató a német nemzetiségi kórusok 2019.december 15-i, adventi koncertjének előkészítéséről (Szóbeli tájékoztatás)**

**Előterjesztő: Dr. Sági Zoltán elnök**

**9. Irodatechnikai eszközök beszerzése (Szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő: Dr. Sági Zoltán elnök**

**10. Egységes, női, nemzetiségi ruhák beszerzése (Szóbeli előterjesztés)**



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

**Előterjesztő: Dr. Sági Zoltán elnök**

**11. 2020. januári rodingi hivatalos látogatás kérdései (Szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő: Dr. Sági Zoltán elnök**

**12. Vackor Óvoda tagóvodájában 2020 szeptemberétől új nemzetiségi csoport indításának kérése (Szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő: Dr. Sági Zoltán elnök**

**13. A XVIII-XIX. kerületi ügyészség Gulyás-Molnár Hajnalka büntetőeljárásával kapcsolatos határozata (Szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő: Dr. Sági Zoltán elnök**

**14. Egyebek**

**1.sz. napirendi pont: Közmeghallgatás**

Az elnök megállapítja, hogy a közmeghallgatás a szabályoknak megfelelően meghirdetésre került, arról az NPE mint jelölő szervezet a tagságát is írásban tájékoztatta. A közmeghallgatáson a testületi tagokon és a nemzetiségi referensen kívül senki nem vesz részt, megállapítja, hogy a napirenddel kapcsolatban kérdés, észrevétel a jelenlévők részéről nem merült fel, ezért a napirendi pontot bezárja.

**2.sz. napirendi pont: Elnöki beszámoló:**

Az elnök tájékoztatást ad a Vándor Óvoda ünnepségén való részvételéről, ahol az ajándék mesekönyveket Sunkel Dirk korábbi elnökkel adta át és ahol lehetőséget kaptak a gyerekek és a vendégek helyszíni szóbeli köszöntésére is. Tájékoztattott arról, hogy ugyancsak Sunkel Dirk korábbi elnökkel a cseperedő Óvodába elvitték és átadták az ajándék mesekönyveket. A nemzetiségi óvónőtől azt a tájékoztatást kapták, hogy azok nem a mikulás ünnepségen, hanem a karácsonyi ünnepségen kerülnek átadásra a gyerekek részére. Tájékoztatást adott arról, hogy az NNÖ képviselőjében délelőtt részt vett a Vackor Óvoda karácsonyi ünnepségén, ahol átadta az óvoda vezetése által kért oktatási eszközöket illetve hangszórót és lehetősége kapott köszönteni a jelenlévő szülőket és gyerekeket. Tájékoztatást adott a Piros Iskola nemzetiségi napon történt részvételéről, ahova meghívta magával Sunkel Dirk korábbi NNÖ elnök Urat. A rendezvényt sikeresnek tartja, az egész napos programok (többek között táncbázis) a német nemzetiségi kultúrával foglalkoztak. Az elnök tájékoztat a nemzetiségek karácsonya programról, amelyen a lehetőségnek megfelelően 15-e vettek részt, nagy sikerrel szerepelt a német nemzetiségi kórus. Az elmondott programokról újságcikkek, internetes híradások tájékoztatták a kerület lakosságát. Sikertől több nemzetiségi képviselővel megismerkedni és jövőbeni együttműködésről egyeztetni. Öt nemzetiség adott műsort. A görög elnök asszonnyal egyeztettek arról, hogy a 2020. májusi nemzetiségi napon lehetőség szerint a gyerekek között focimérkőzést szerveznek.

Az elnök tájékoztatja a testületet, hogy a Nemzetiségek Házában maga is szembesült 2019. december 7-én a dohányzási tilalom megsértésével, amivel kapcsolatban korábban rendszeresen volt konfliktus az NPE és a korábbi NNÖ vezetése, valamint a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat elnöke között. Az



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

elnök jelezte, hogy kezdeményezni fogja a helyiséghasználatról szóló melléklet módosítását, mert az hiányos és félreérthető. A Nemzetiségek Házának használatára jogosult ugyanis az NPE és a Német Kultúráért Alapítvány is.

*17:17-kor megérkezik Nagy András NPE elnök.*

Az elnök miután kérdés, észrevétel a napirendi ponthoz nem volt, a 2.sz. napirendi pontot lezárta.

**3.sz. napirendi pont: Sváb bál 2019 rendezvény kiegészítő támogatása**

Az elnök felkéri Nagy András, a bál szervező partnerét, adjon tájékoztatást a bálról. Nagy András elmondja, hogy a bál sikeres volt, azon fellépőként részt vettek a Táncsics Iskola és a Piros Iskola tanulói, a Dohnányi Zeneiskola növendékei, valamint az NPE kórusa. Jelen voltak a nemzetiségi általános iskolák vezetői, több tanára, az NNÖ képviselői.

Az elnök tájékoztat továbbá arról, hogy a volt, leköszönt NNÖ tagok munkáját a programon résztvevők előtt méltatta és megköszönte. A rendezvényről távol maradó Lelkes Gáborné volt képviselő részére a köszönetet a későbbiekben fogják továbbítani. Tájékoztatást adott arról, hogy az NPE-vel közösen szervezett bál költségéhez további kiegészítés szükséges, ezért javasolja a 2019. évi működési költség terhére 140.049.-Ft összegben a felmerült költségek kifizetését.

**127/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy a 2019. évi, az NPE-vel közösen megrendezésre került sváb bál felmerült költségei a 2019. évi önkormányzati működési támogatás terhére 140.049.-Ft. értékben kifizetésre kerüljön. Kérdés, észrevétel a napirendi ponthoz nem merült fel, ezért az elnök a napirendi pontot lezárja.**

**4. sz. napirendi pont: Nemzetiségek karácsonya rendezvény támogatása**

Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy ezen programmal kapcsolatban megkeresés a szervezőktől nem volt, hozzájárulási támogatási igény nem merült fel, így ennek megfelelően javasolja a napirendi pont bezárását. Kérdés, észrevétel nem merül fel, ezért az elnök a napirendi pontot lezárja.

**5. sz. napirendi pont: Tájékoztató a 2019. december 6-i adventi templomi koncertről**

Leskó Krisztina elnök helyettes tájékoztatást ad az előkészületekről, a programról, amelyen a Piros Iskola, a Táncsics Iskola és az NPE kórusa vett részt. Megkereste az óvodákat is, de sajnos azok műsorral nem tudtak részt venni. A rendezvényt sikeresnek értékeli. Az elnök tájékoztatást ad a koncert utáni vendéglátásról, egyben megköszöni a teafőzésben résztvevők segítségét, külön köszönetet nyilvánít Linka Gábor Úrnak. Megköszöni a plébánia segítségét, valamint azt, hogy helyet adtak a rendezvénynek. Végül megköszöni a résztvevő iskolának és a kórusnak a részvételt. Megállapítja, hogy a rendezvényre korábban megszavazott összeg elegendő volt, abból biztosítható volt a szükséges mennyiségű sós és édes sütemény, forralt bor és tea. A napirendhez kérdés, észrevétel nics, az elnök a napirendi pontot lezárja.

**6.sz. napirendi pont: Tájékoztató az NNÖ költségvetésének aktuális állapotáról.**

Az elnök megadja a szót Szabó Éva képviselőnek, a napirend előterjesztőjének. Szabó Éva képviselő tájékoztatja a testület tagjait, hogy több, korábbi határozat kapcsán módosítást kell jóváhagyni,

*D Nagy* *Kelecs*



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

részben túlköltekezés, részben fel nem használt, jóváhagyott tartalékforrás esetében. Szabó Éva képviselő tájékoztatása alapján az elnök az alábbi határozati javaslatot teszi. Az NNÖ 100/2019 (XI.07.) sz. határozata kiegészítéseként megállapítja, hogy az NPE részére biztosított támogatás összegéből 50.480.-Ft. további felhasználását biztosítja.

**128/2019. (XII.11) sz. NNÖ határozat:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy az NPE részére korábban a 100/2019. (XI.07.) sz. határozat alapján 50.480.-Ft. felhasználásra kerüljön.**

Szabó Éva képviselő tájékoztat arról, hogy a Márton napra tartalékforrásként megszavazott 50.000.-Ft. nem került felhasználásra. Az elnök ennek alapján javasolja a 99/2019. (XI.07.) sz. NNÖ határozat hatályon kívül helyezését.

**129/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal elfogadta az. NNÖ 99/2019 (XI.07.) sz. határozatának hatályon kívül helyezését.**

Szabó Éva képviselő tájékoztatást ad az NNÖ 119/2019.sz. határozatában megállapított költségkeret túllépéséről a Vándor Óvoda esetében, egyben javasolta a túllépés összegének, 1290.-Ft-nak a jóváhagyását. Az elnök ennek alapján határozati javaslattal él, miszerint a 2019. évi működési költség terhére 1290.-Ft. kerüljön kifizetésre az NNÖ 119/2019. (XI.07.) sz. határozatában megfogalmazott cél elérése érdekében.

**130/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

**Az NNÖ képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére 1290.-Ft. kifizetését az NNÖ 119/2019. (XI.07.) sz. határozatában megfogalmazott cél teljesítése érdekében.**

Szabó Éva képviselő tájékoztat arról, hogy a korábban jóváhagyott 30.000.-Ft-os keretösszeg a Táncsics Iskola eszközbeszerzésére nem volt elég, az 2.543.-Ft-tal többbe került. Javasolja a különbözet kifizetését a 2019. évi működési költség terhére.

Az elnök az elhangzottak alapján határozati javaslatot tesz, miszerint az NNÖ a 2019. évi működési költség terhére további, 2.543.-Ft-ot biztosít az NNÖ 103/2019 (XI.07.) sz. határozatában foglalt cél elérése érdekében.

**131/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére 2.543.-Ft. különbözet kifizetésre kerüljön az NNÖ 103/2019. (XI.07.) sz. határozatában foglalt cél elérése érdekében.**

Szabó Éva képviselő tájékoztatást ad a 47/2019. sz. Német Nemzetiségi színház pályázat terhére egy színházi előadás került megrendezésre 2019.12.07-én a Táncsics Iskola alsó tagozatának.

**132/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**





**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy a 47/2019-es Német Nyelvű Színházi pályázat terhére 50.000 Ft kerüljön kifizetésre a Deutsch Bühne részére.**

**Az elnök e helyen tájékoztatja a képviselőket, miután az az elnöki beszámolóából kimaradt, hogy sikeresen lezajlott a színházi előadás több mint 120 gyermek részvételével. Színházi előadásra még 2020. májusig van keret, abból a következő előadást a Piros Iskola részére tervezik.**

Szabó Éva képviselő tájékoztatást adott a 35/2019.sz. NNÖ határozat a Piros Iskolát érintő pályázatával kapcsolatban. Az elnök ennek alapján javasolta ezzel kapcsolatban a Határozat meghozatalát, miszerint kerüljön kifizetésre a 35/2019-es pályázat terhére 100.000.-Ft. a Piros Iskola rendezvényére.

**133/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy a 35/2019-es Német Nemzetiségi Nap pályázat terhére 100.000 Ft kerüljön kifizetésre a Piros Iskola részére.**

Szabó Éva képviselő tájékoztatást adott a 34/2019.sz. NNÖ határozat, a Táncsics Iskolát érintő támogatása kapcsán. Az elnök határozati javaslattal él a tájékoztatás alapján, miszerint 50.000.-Ft. kerüljön kifizetésre a Táncsics Iskola részére adventi foglalkozás címén a 34/2019-es pályázat terhére.

**134/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy a 34/2019-es Adventi foglalkozás pályázat terhére 50.000 Ft kerüljön kifizetésre a Táncsics Iskola részére.**

Szabó Éva képviselő tájékoztatást adott arról, hogy a korábban tárgyalt Neue Zeitung című hetilap előfizetésére a kiadótól a számla megérkezett a 2020-as évre. a 3-3 példány előfizetési díja éves szinten 27.000.-Ft. Javasolja a számla kifizetését és a testület korábbi elvi döntésének megfelelően a megrendelést. Az elnök határozati javaslatot terjeszt elő, mely szerint az NNÖ 3 példányban megrendeli a Neue Zeitung hetilapot 2020. évre, összesen 27.000.-Ft. értékben a 2019. évi működési támogatás terhére.

**135/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére 27.000.-Ft. értékben megrendeli 2020. évre 3 példányban a Neue Zeitung hetilapot.**

Az elnök tájékoztat arról, hogy ahogy korábban, a jövőben is 1 példány a Táncsics Iskola, 1 példány a Piros Iskola, 1 példány pedig az NNÖ részére kerül majd kiosztásra.

Szabó Éva képviselő tájékoztatást ad a német hivatali helység ajtajához történő kulcsmásolás költségéről.

**136/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta a 2019-es évi önkormányzati működési költség terhére 1390Ft kulcsmásolás költségének teljesítését.**

A napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök a napirendet lezárja.

**7. napirendi pont: Az NNÖ együttműködő partnerének az ünnepek alkalmából történő köszöntése.**

Az elnök tájékoztatja a képviselőket, hogy az NNÖ együttműködő partnerei részére a karácsonyi ünnep alkalmából elektronikus úton köszöntő levél megküldésre kerül.

A napirendhez észrevétel nincs, az elnök a napirendet lezárja.

**8. napirendi pont: Tájékoztató a német nemzetiségi kórusok 2019. december 15-i adventi koncertjének előkészítéséről.**

Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy a koncert résztvevői részére a szükséges öltözők és tornaterem biztosítása érdekében Bak Ferenc tankerület vezető Úrnak írásban a kérelmet megküldte, az jóváhagyásra került, így a résztvevők számára az általános iskolában a terem és a tornaterem déltől biztosítva lesz ingyenes használatra. Az elnök megkéri Nagy András NPE elnököt, adjon tájékoztatást a kórustalálkozó előkészítéséről. Nagy András NPE elnök elmondja, hogy a rendezvényen 3 német és 1 szlovák kórus vesz majd részt, 2 órától érkeznek a kórusok, 15:30-tól kezdődik a koncert a Szent László kápolnában, az előkészületek rendben megtörténtek, a meghívók kézbesítésre kerültek, megköszöni az NNÖ együttműködését. További kérdés, észrevétel a napirendhez nincs, az elnök a napirendet lezárja.

**9. napirendi pont: Irodatechnikai eszközök beszerzése.**

Az elnök tájékoztatást ad a korábban már tárgyalta irodatechnikai eszköz 1 db. asztali nyomtató, scanner, fénymásoló gép beszerzésének igényéről. A kiválasztott EPSON L3060 típusú technikai eszköz bruttó beszerzése ára 52.433.-Ft. Az elnök határozati javaslatot tesz 52.433.-Ft. bruttó értékben multifunkciós irodatechnikai eszköz beszerzésére a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére, valamint a beszerzést követően a leltárba vételre történő intézkedésre.

**137/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal jóváhagyta 1 db. EPSON L3060 típusú multifunkciós irodatechnikai készülék beszerzését 52.433.-Ft. értékben a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére, egyben felkéri az elnököt, hogy gondoskodjon annak leltárba vételéről.**

Kérdés, észrevétel a napirendhez nincs, az elnök a napirendet lezárja.

**10. napirendi pont: Egységes női nemzetiségi ruhák beszerzése**

Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy a képviselőkkel a testület előtt egyeztettek a női képviselők részére 1-1 nemzetiségi ruha beszerzéséről, amelyet személy szerint támogat. Korábban felkérte Osváthné Szűcs Edina képviselőt, tájékozódjon ezek tervezhető beszerzési áráról. Jelezte, hogy az



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

NPE részéről kapott nemzetiségi ruha készítő varrodák elérhetőségét a képviselők részére megküldte. Javasolja a Pestszentimrén működő Linka férfi-női szabászatot is megkeresni és árajánlatot kérni.

Osváthné Szűcs Edina képviselő tájékoztatást ad arról, hogy a ruhákat két módon lehet beszerezni, interneten késztermékként megrendelni, vagy az ezzel foglalkozó szakműhelyekben megvarratni. Az előzetes tájékozódás szerint darabja bruttó 50.000.-Ft. maximált összegű összeg lehet mindkét esetben. Az elnök felkéri Osváthné Szűcs Edina képviselőt a pontos árajánlatok bekérésére és a beszerzés lefolytatására. Az elhangzottak alapján az elnök határozati javaslattal él, mely szerint 150.000.-Ft. bruttó értékben a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére kerüljön beszerzésre, majd azt követően leltárba vételre 3 női nemzetiségi ruha a képviselő testület női tagjai részére.

**138/2019. (XII.11.) sz. NNÖ Határozat:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal támogatja 3 db. női nemzetiségi ruha beszerzését bruttó 150.000.-Ft. maximált értékben a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére a képviselő testület női tagjai részére. Megbízta Osváthné Szűcs Edina képviselőt a ruhák beszerzésével, majd azt követően Dr. Sági Zoltán elnököt a ruhák leltárba vételére.**

További kérdés, észrevétel nincs, az elnök a napirendet lezárja.

**11. napirendi pont: A 2020. januári rodingi hivatalos látogatás kérdései.**

Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy 2020. január 16-17. között a kerületi önkormányzat hivatalos delegációt küld Roding városába. A delegáció részt vesz a város újévi koncertjén, valamint tárgyalásokat folytat lehetséges ifjúságpolitikai együttműködés és további együttműködési lehetőségek kérdéseiben. Az elnök elmondja, hogy az NNÖ 3 fő részére kapott lehetőséget térítésmentesen a delegációban. A korábbi személyes egyeztetéseknek megfelelően javasolja Sunkel Dirk NPE tag, Leskó Krisztina alelnök, valamint Dr. Sági Zoltán elnök részvételét. Nagy András az NPE elnöke hozzászól, amely során elmondja, hogy korábban az NPE elnöke is meghívást kapott, amellyel élve ő vagy Albert Ferenc elnökségi tag is részt vett már ilyen úton. Sajnálja, hogy most az NPE elnöksége nem kapott lehetőséget. Az elnök válaszában tájékoztatott arról, hogy az NPE ezen az úton is képviselteti magát, egyrészt mind a 3 jelölt NPE tag, másrészt mint az NPE elnök helyettese annak érdekeit megfelelően tudja képviselni. Felhívta a figyelmet, hogy az utazási keretet az NNÖ kapta, de jól láthatóan érvényesül az NPE érdekképviselete is. Leskó Krisztina alelnök hozzászólásában örömmel fogadta a lehetőséget a részvételre. Az elnök határozati javaslattal él, mely szerint az NNÖ a 2020. január 16-17-i rodingi delegációba Sunkel Dirk NPE tagot, Leskó Krisztina alelnököt, valamint Dr. Sági Zoltán elnököt delegálja.

Az elnök tájékoztatást adott arról, hogy az út során akár ajándékozás, akár más felmerülő költség tekintetében indokoltnak látja 20.000.-Ft. nagyságrendben költségtérítésről a döntés meghozatalát. Határozati javaslattal él, miszerint a testület döntésének megfelelően maximum 20.000.-Ft. értékben költségtérítést biztosít az NNÖ delegáltak részére a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére.

**139/2019. (XII.11.) NNÖ határozat:**



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal úgy döntött, hogy a 2020. január 16-17. közötti rodingi delegációba Sunkel Dirk NPE tagot, Leskó Krisztina alelnököt és Dr. Sági Zoltán elnököt delegálja és maximum 20.000.-Ft. értékben költségtérítést biztosít az NNÖ delegáltak részére a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére..

További kérdés, észrevétel nem volt, az elnök a napirendet lezárja.

**12. napirendi pont: Német nemzetiségi csoport indítása a Vackor Óvodában 2020 szeptemberétől**

Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy igényként felmerült a Vackor Óvoda részéről egy újabb nemzetiségi csoport indítása 2020 szeptemberétől a Podhorszky utcai tagóvodában. Tájékoztat arról, hogy ez ügyben egyeztetett Ferencz István illetékes alpolgármester Úrral, aki szintén támogatja az újabb nemzetiségi csoport létrehozását. Az ehhez szükséges döntéseket Ferencz alpolgármester Úr készíti elő döntésre a kerületi önkormányzat felé. Ezt követően az óvoda vezetője intézkedik a szükséges humán erő biztosításáról, valamint a leendő óvodások szüleinek tájékoztatásáról. Az elnök határozati javaslatként a csoport beindításának támogatását javasolja.

**140/2019 (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal támogatja a Vackor Óvoda Podhorszky utcai tagóvodájában német nemzetiségi csoport létrehozását 2020. év szeptembertől. A testület megbízza az elnököt, hogy a szükséges és igényelt mértékben a folyamatban együttműködjön a kerületi önkormányzattal.

**13. napirendi pont: A XVIII-XIX. kerületi ügyészség határozata Gulyás-Molnár Hajnalkával szemben indított büntetőeljárással kapcsolatban.**

Az elnök tájékoztatja a képviselőket, hogy korábban a részükre megküldött ügyészségi határozat kapcsán dönteniük kell, hogy élnek-e a panasztételi jogukkal. Ezt a kérdést a testületi ülés előtt a képviselők átbeszélték, arról egyeztettek, annak megfelelően él határozati javaslattal, mely szerint a XVIII-XIX. kerületi ügyészség B.XVIII.2778/2018/7.sz. Határozata ellen panasszal él. Kohut Gyula referens megfontolásra javasolja a napirenddel kapcsolatban a zárt ülést az adott ügy részletei miatt. Az elnök válaszában elmondja, hogy maga az ügy nyilvános, korábban a testület döntött a feljelentésről, valamint az elnöki átvétel során is külön pontban szerepelt. Maga a határozat miután nyilvános, részletekről a napirend során nem esik szó, ezért a zárt üléssel nem kíván élni.

**141/2019 (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal úgy döntött, hogy a XVIII-XIX. kerületi ügyészség B.XVIII.2778/2018/7.sz. Határozattal szemben panasszal él. A képviselő testület megbízza az elnököt a panaszlevél megfogalmazásával és annak határidőn belüli eljuttatásával az ügyészség részére.

További kérdés, észrevétel nincs, az elnök a napirendi pontot lezárja.

**14. napirendi pont: Egyebek**

Az elnök tájékoztatást ad a 2020. február 8.-re tervezett Piros Iskola jótékonysági bálról és az ehhez kapcsolódóan beérkezett támogatási kérésről, melyet minden tagnak megküldött.



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)

Az elnök határozati javaslatot tesz a beérkezett kérések közül az első két tétel támogatására a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére.

**142/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére 99.000.-Ft. értékben támogatja az alapítványi bál hangosítását, zenei szolgáltatását.

**143/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy a 2019. évi önkormányzati működési költség terhére 99.000.-Ft. értékben támogatja az alapítványi bálra történő asztalok és székek bérlését.

**144/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselői testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal úgy döntött, hogy a Piros Iskola ruhakölcsönzési kérelmét nem támogatja, arra a januári testületi ülésen tér vissza. Az elnök tájékoztatja a képviselőket, hogy a gazdasági és költségvetési iroda által összeállított dokumentáció alapján, valamint az elnöki átvétel során kapott információkat is figyelembe véve feljelentést kell hogy tegyen az NNÖ sérelmére elkövetett sikkasztás alapos gyanúja ügyében Gulyás-Molnár Hajnalka volt elnökkel szemben.

**145/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal tudomásul veszi, hogy Gulyás-Molnár Hajnalka ellen 100.000 Ft értékben hivatalos eljárás indul.

Az elnök tájékoztatja a képviselőket, hogy 2 fő részére lehetőséget kaptak a 2019. január 11-én Pécsen megrendezésre kerülő MNOÖ éves gálájára, felteszi a kérdést ki szeretne ezen részt venni. Leskó Krisztina és Osváthné Szűcs Edina jelzi részvételi szándékát. Az elnök felkéri Leskó Krisztinát, hogy ennek megfelelően a visszajelzést a meghívásra tegye meg.

**146/2019. (XII.11.) sz. NNÖ határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete 4 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy 2020. január 11.-én a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának hagyományos Gálájára Leskó Krisztina elnökhelyettes és Osváthné Szűcs Edina képviselő utazik, képviselve ezzel a testületet.

Az elnök tájékoztatja a képviselőket, hogy a januári képviselő testületre meg kívánja hívni a Német Kultúráért Alapítvány elnökét és kuratóriumi tagjait, valamint azzal a kéréssel fordul az NNÖ-höz pályázó intézményekhez és szervezetekhez, hogy előzetesen a Német Kultúráért Alapítványnál pályázzanak az éves programokra és az ott született döntéseket követően azokról az NNÖ-t tájékoztatva forduljanak az NNÖ-höz további támogatásért.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

Az elnök a testületi ülés bezárása előtt megkérdezi a jelenlévőket, van-e bármilyen hozzászólásuk, észrevételük. Nagy András NPE elnök elmondja, hogy öt pályázatot adott be az NPE a Dél-pesti találkozóra, Sváb bálra és kórus találkozóra, valamint működési támogatásra, többek között tányérok, evőeszközök vonatkozásában.

Leskó Krisztina elnök helyettes javaslattal él, miszerint az OVI Óvoda is kaphasson támogatást az NNÖ-től, Szabó Éva képviselő erre reagálva elmondja, hogy a Cseperedő Óvoda ez év végén nem kért karácsonyi ajándékokra támogatást. Az elnök jelzi, hogy megkeresés esetén az NNÖ befogadja a kérelmet 30.000.-Ft. értékben az OVI Óvoda részéről, amennyiben igénylik azt. Leskó Krisztina alelnök számára ez a megoldás elfogadható.

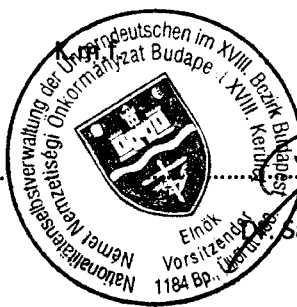
Szabó Éva képviselő tájékoztatást kér arról, hogy a jövő évi önkormányzati pályázatokkal kapcsolatban mi a teendő. Kohut Gyula referens válaszában tájékoztatást ad arról, hogy a pályázati kérelmeket 2020. január 31-ig kell az NNÖ-nek beküldeni, ezt követően kerül kiírásra a polgármester részéről a részletes pályázat, várhatóan 2020. február közepén, amit Somody László alpolgármester Úr is korábban jelzett. Ekkor kerül elfogadásra várhatóan a kerületi önkormányzat költségvetése. Felhívja a figyelmet, hogy ehhez rendelkezésre áll űrlap, amiben fontos, hogy a várható résztvevők létszáma is megjelenítésre kerüljön.

Az elnök javaslatot tesz a következő testületi időpontjára, 2020. január 20-a, 14:30 órára. A jelenlévő testületi tagok ezt támogatják. Javaslatot tesz továbbá, hogy a következő testületi ülésre hívják meg a Német Kultúráért Alapítvány elnökét, kuratóriumi tagjait. A napirenddel kapcsolatban további kérdés, észrevétel nem merült fel, az elnök a napirendet lezárja.

Az elnök megköszöni mindenkinek a részvételt, kellemes ünnepeket kíván minden képviselőnek, megköszöni a jelenlétet, majd az ülést 18:20-kor berekeszti.

*Szabó Éva*

Szabó Éva jkv. hitelesítő



Sági Zoltán elnök